

第一版

吉林日報

中華民國二十九年正月三號 星期一

第三十六號

本報

本埠 每號銅圓三枚 全年洋六元
外埠 全年洋七元五角 半年洋四元
吉林省城 全年洋七元五角 半年洋四元
外埠 全年洋八元五角 半年洋四元五角

寄費在內 日本朝鮮各埠 報費一律
外埠 郵費另加 每月每份
郵費大洋二角 郵局兌匯未通
之處可用郵票 元收取

本城閱報家鑒

敝社分送本城報章各路俱備如有漏送之處敬祈即向敝社
報人每多遺漏不送致勞閱者盼望嗣後如有漏送之處敬祈即向敝社
發行處告知補給以便一面查究為盼

長春籌還國債公會廣告

西四道街商務總會附設事務所 倘熱心同志或有意見請惠寄 本會事務所常駐書記員 馬君
登堂接收可也恐未週知特此登報

賠錢貨

啓者本廠特為開通風氣起見由津奉名廠
運到新式洋車百餘輛所有燈蓬靠墊一切
俱全油漆光美鐵木堅實洵為異常之貨每
輛價目祇收工本洋二十元零售整批均可
倘蒙 紳商各界願購者請移玉北門外裕
興木廠問壁本廠面議可也 時裕昌主人謹啓

長春官書印刷分局減價廣告

初稿印刷官書紙南紙文具儀器無不備凡 寄書法律利講義價格外公道 一切印刷物五彩印鉛印木板印精刻木
等俱全 中國電話八十九號

賣馬 啓者本隊現有選剩軍馬一匹定於華歷本月念二日上午十一時在本隊
營務處當眾叫行現售願買者至期早來愈時不候
寬城子俄車站第八守備隊白

第二版

文盛源深塘廣告

本堂設在長春西四道街田家大院歷有年所矣今歲秋間
將舊有房屋一律改造添設新式清潔寬大爽利異常各種
應用器皿物件亦皆用上等貨品悉合衛生之道真煥然
一新也夥友應酬備極週到凡 仕宦紳商如蒙 賜顧請
駕臨敝堂一試可也恐未週知特此廣告

湖北鐵捐大票頭款伍萬元

於西四道街長春棧內 恐未週知特此廣告 本月二十五日開彩
長春府檢察廳書記廉清泉鑒 閣下在長春地方為本此派報自三月初一起至九月初四止所有報費除開辦費及訪薪外
尚欠本報洋八十餘元已由會計所開單開單併具函催繳均置不理現屆年冬為清理存欠之期望即速為寄下以免派人
走取多需往返川資

華俄道勝銀行廣告

本銀行分設長春專匯中外各國各埠兌帖各國鈔票銀兩金銀各洋匯費從廉週
轉靈通均行兌換以及辦理存款放款押匯等事長期短期月均無不可一切利
息格外克己 諸君如願交易請 駕臨本行面議 特此佈聞
華俄道勝銀行謹啓

太古洋行廣告



本公司車糖色美味
甜清潔純淨食之有
益諸君買時須認明
包面有太古圖為記

保險廣告

本公司經理火險公司四大家共備資
本銀四千三百四十餘萬兩為全球所
推重者保房屋商業一切貨物均可買
實保費克己賠款迅速諸君如欲買保
者請向敝公司代理處可也
營口英商太古洋行啓

新譯日本議會紀事全編出版

中間財政之抗爭法律之改訂或以爭執為政或和衷為政政府之待遇議會與議會之對待政府皆新立議會者必經
之府折衝國現狀與此適合不但行政官與議員急宜人手一編以資觸發而後二冊先行出版後二冊七月出版預定
訂四冊定價一元五角茲因諸君不日開辦特將前二冊先行出版後二冊七月出版預定
二冊並付收條後二冊出版時憑條取書特此預告外埠郵費照加
上海商務印書館發行

檢閱縣電報局 本局報費遵照 電報每元核收小洋十一角五分以內不加貼水譯費一成恐外屯未能周知特此佈聞 吳銘旗謹啓

第三版

社說

長春設關議

功

十八日本報記英使請於外部議在長春

設立稅關糧運改從奉天王局天津達
渤海而結東於扶餘奉線之發達其所
計畫似極周密雖然英使而出自英使之
口則何居
夫東省天產品新入世界商戰之場確然
具最高之價值者則豆穀耳自數年前外
洋書報往往騰播始人研究之時代迄今
年廣收豪取張脈價與顧惟日商占仲
買之利尚為狹義的競爭時代至本年則
踴躍銳進投機之家歐美環起一躍而
入狂熱競爭之時代由是推定東省農產
國之名譽正未可量而關東三省昔為武
裝之戰場自今以往抑將為商業之爭點
而西歐列強遂欲實行機會均等之主義
以抵制俄日兩雄在南北滿權利保存之
主義

滿洲入冬期冰雪彌地牽車踏履旅行極
便故糧豆貿易必屆冬而繁斯時黃渤海
之安東營口港悉封閉此項運輸業以金
州半島旅大兩港具有不凍之勝地遂天
然為其專利商權者常隨交通權為屈
伸循是不改吾東省農商大利幾何不為
彼輩括以去也是英使之為吾國謀要未
嘗無識見也
雖然使長春設關權收出口正稅運糧南
下以謂吾有第二不凍港之奏島固在
足披旅大勝勢回挽商權乎奏島固在
關之海岸也其開放之年紀且最先顧自
庚子以後開平煤案之實權半創此奏島
一隅喪失及粵局已不鍵今輪船進港計
日有費歸之公司未開歸津關也自奏島
北達京奉線之湯河四英里之鐵道亦建
自公司非從京奉而接展也節節為障未
就閉會後言(若謂無識之權則又何

見暢行故雖左榮遠港右接津榆開港十
餘年而成效祇是與大連同一地利而不
同其繁盛
(未完)

專電

僑延韓民設自治會謀獨
立聲勢甚大吳督辦恐惹
起重大交涉故北京之行
中止
(十一月二十一日下午一點四十五分吉林電)

來稿

致上海聯合會論常駐議
員職權書
王振堯

定州王振堯頓首聯合會諸君子大人
頃頃閱滬上各報知聯合會不日將行
開議得我各省賢議員贊畫其間自可望
迅底於成但此次所難者惟在進行之方
法要必謀定後動方可免欲速反遲之弊
東西洋國會一事皆非容易得來今吾國
欲免去此弊其下手之初尤非較各國更
加慎重不可也茲有啓者諸議局章程既
無常駐議員可辦之事而閉會後督撫駁
議之案又必不能無是以敝省閉會之始
曾慮及此欲以此權委之常駐議員各省
籌畫想亦大略相同惟近查憲政編查館
覆查兩省電謂常駐議員照章無議決
權擬交議之權所有應行覆議事件如諮
議局業經閉會應由督撫聲明緣由交常
駐議員存案俟下屆開會再行交議云云
是此權業經剝奪而雲南為鐵路一案當
道者即據此以爲難其弊端已可概見若
各省羣照此辦理則凡議案之不便於督
撫者何者不可以覆駁稍一稽押問已屆
閉會之期此案遂行無效即謂下屆可以
再議而時勢變遷前日之方法或已不適
用於今日即令其可以再用而此一年內
民間所受之苦痛將何以處之種種困難
實有優焉不可終日之勢竊謂各國地方
議會皆無常駐議員之理其有應議事
件而已經閉會者則由議會委任參事會
代理此爲各國之通例今諸議局既設
常駐議員督撫會議屬又可與議則非純
爲議會而兼參事會之性質也明甚(此
就閉會後言)若謂無識之權則又何

必設常駐議員若既設常駐議員而又
令其覆議則歲糜數萬金而留數十人將
何所爲而爲此推原定章程之意豈不
何職任權限內九至十二各款一爲申覆
辦之事乎夫此九至十二各款一爲申覆
資政院諮詢事件一爲申覆督撫諮詢事
件一爲公斷和解本省自治會爭議事件
一爲收受本省自治會或人民陳請建議
事件推尋其故大半皆由局外所發生而
非爲局中之自動假令一年之中而資政
院及督撫無諮詢本省自治會無爭議地
方人民無陳請建議而此常駐議員者復
何所憑以盡其職耶將遂優游以送日乎
抑別於權限外自行事事乎而諸議局章
程固明定之曰常駐議員均常川到局辦
事編查館電謂常駐議員之職權則不
準兼差(并義務)亦不准兼然則是聚
一省之聰明才智發奮有爲之士披之以
美名奉之以厚禮而閉之於空廢無用之
地使有證諸局時反不如無諸局時之
熱心公益者尙可以效力於桑梓此其於
憲政前途爲害爲失可慨然矣振堯左
右躊躇不能嚥爾想諸君子焦灼時艱已
飢已渴之懷當更甚於下走伏祈趁此聯
同籌議所以對待各省議員聚集之地公
是而追改其命令則此舉之造福於全國
者當億萬萬無量矣無任頓首蒲伏以
俟伏維亮察不宣

▲旅順港開放說 日人擬以旅順爲大
連之補助港不日將見開放云云早有所
聞矣茲據某海軍將官之談曰
▲開放之動機 大連灣之一部冬季結
冰爲常即就現時之狀況而論所有豆柏
石炭之出入已感種種之不便況將來
欲輸出滿洲無盡藏之貨物耶其規模
小自不待言所以南滿洲鐵路欲借旅順
以補此不便前已陳請當局如得許可大
約不久將見發表矣
▲軍略上之價值 就旅順軍界上之價
值而論海軍部內各議論其意見必難劃
一或曰有佐世保軍港扼扼日本海之咽
喉旅順之防備非緊要然說此說者亦
有依乎等所見究竟比於日俄戰爭前之
情形已自不同在滿洲歸我勢力範圍之
今日該港軍略上之價值已見減少且無
容疑就最近列國之軍備益見擴張且就

第四版

善鄰之友邦漸次與復海軍欲在旅順之
對岸設立根據地觀之可知今日撤廢旅
順之防備亦正無謂也近日喧傳鎮守府
撤廢一說予等斷難信不過一諸聞而
已

▲滿鐵理事之談 開放旅順爲大連之
補助港原爲我之希望且我政府之滿
洲政策亦甚以此舉爲是故不遠可見實
行爲鎮守府撤廢一說斷不足信據最近
消息鎮守府並不更動不過開放旅順港
之一部大約西港可見開放如確實則
海陸連絡之設備最要旅順之風波
較少於大連故其設備即將來貨物之
出入等比較之容易也
▲滿洲方面之貨物 年正示正規則的
增加今年比之去年農作物之收穫雖不
甚相宜然試比較去年之本月與今年之
本月則其數量亦見大增南滿洲鐵路送
上之設備對之亦不遺餘力現在已非從
前之比沿線不再見有堆積之貨物向來
滿洲方面之貨物自十一月至正月二月輸
出最多本年雖未能預言然該路之輸送
力已無遺憾可以斷言也
▲現在之大連港 惟對於現在之大連
港終不能不吐多量之貨物然論大連港
之設備未完亦多未是總之對於無盡
藏之出貨欲得持一大連港卒難辦故
今日開放旅順爲大連之補助港誠可謂
爲滿洲開發上最適當之補救處置矣
▲滿洲水產之將來 據奉天小池總領
事報告日本政府日滿洲之水產栽培狀
況成績極佳先是去年三月有韓人金某
爲賣藥行商至新民屯奉天間之蒲河附
近見土地肥沃河水之灌溉便利適於水
田乃歸國招同志租買中國人之土地試
種水稻頗得優良之成績本年又招集韓
人五十餘協同中國人組織一公司從事
大開墾現已有千八百畝種植水稻矣該
地中國人見水稻之利益較大大有舍大豆
高粱之種植而爲擴張水田計劃者特在
新民府更有獎勵擴張之事明年尙可見
一大產物去年及本年之收穫概陸續銷
售於奉天及新民屯一帶然將來開墾
之面積益大其收穫量亦可增加該路
當可擴張至滿洲全部云現時滿洲水稻
之販路僅日本人及上流中國人一年之

銷費額不過六七萬石主用韓國米然將
來此地地方之產額擴大其價格比韓國米
益見低落則韓米早晚必爲滿洲米所驅
逐矣
如是之水稻栽培不僅有望且比於他穀
類更有大之利益今試示比較表於左
即可知開墾水田之有利矣
種子 一畝之一畝之利益 對於放牧額
支出 收入 利益 一元之利益
水稻 八元 八元 八元 一元之利益
高粱 四元 四元 四元 一元之利益
大豆 三元 三元 三元 一元之利益
粟 三元 三元 三元 一元之利益
小麥 三元 三元 三元 一元之利益
南滿洲之溫度高於日本兩倍冬期雖寒
冷然對於夏季栽培之水稻則無障礙
乎昨今兩年之試種已示極好之成績耶
今查遼河沿岸水澤地起以至鐵嶺以南
營口間凡有百五十萬町步以上之餘地
云云

●調查民食
現聞督撫以東省糧之出口
之數過鉅恐民食致有缺乏之虞
查各該屬境內民食有無缺乏
之虞此事關係民生務須詳細查明呈
復核奪
●糧豆過關之先聲
近來長春糧石出口甚多黃
豆紅糧小米等價騰暴漲一般
人民咸有長安不易居之歎若不從速
設法補救將至民食不濟日昨本城
紳商會議於商務總會擬即
稟懇道府出示禁止糧石出

●要聞一東省
●東督告退不確
前數日各埠傳言 錫清帥 以東省內
政外交處處棘手有 告退 之意(亦
見本報前日專電)茲得奉友函云此數
日來絕無此等消息 外間傳說或
猶係前因財政事所誤致
●調查民食
現聞督撫以東省糧之出口
之數過鉅恐民食致有缺乏之虞
查各該屬境內民食有無缺乏
之虞此事關係民生務須詳細查明呈
復核奪
●糧豆過關之先聲
近來長春糧石出口甚多黃
豆紅糧小米等價騰暴漲一般
人民咸有長安不易居之歎若不從速
設法補救將至民食不濟日昨本城
紳商會議於商務總會擬即
稟懇道府出示禁止糧石出

第五版

口井定私販者以抗違之罪云
呼蘭府署近接江省民政司

來電飭查呼蘭糧石自秋收以
後各國洋商買去若干外城客

商販運若干查明後凡係已經交
易者任其運出嗣後即禁止現糧出

境並禁本城商民屯積居奇以平市行
而重民生黃太守當轉飭商會認真清查

聞已查悉洋商共在本郡購去
元豆二萬七千餘石蘇籽三千石

(大小麥未詳)至外客批買之糧現正在
調查中此風一傳糧行遠見跌每石約

減價中錢四五吊云
●公昇慶案

自治日報云吉林巨商公昇慶
錢莊開設有年獲利甚夥因開有永

慶當南日昇世一堂洪泰號旭昇店永慶
昇等支號近來銀根奇緊商業

蕭條該各支號蓋除洪泰號世一堂
外其餘無不虧賠者公昇慶遂為

支號所累計共耗本一百餘萬
吊之譜然幸為商界所信用周轉尚

能靈通不意本月初旬有某客在
營口該號外莊交銀六百鎊告其開

票匯吉由吉號支使送客來吉後
執票赴取一時竟無款付給該號

執事胡麗川又赴京未歸嗣託殷實商舖
作保由大清銀行假銀元萬元方將匯項

付給因是街市喧傳勢遂岌岌
各債主聞信惶惑齊向索討而上

海長春兩處債主亦同日呈由該
處商會電請吉會先將該號封

閉查產變價現經本省商務總會
查詢該號共欠官款商債約一百餘

萬吊以產抵債尚可相償但恐一
經查封不免牽動市面當由該會出

為維持擬由官銀錢號以其所

有產業押借銀二百萬吊以濟燃
眉度支司憲及總辦已有允意刻官銀

錢號正在派員調查該號財產如能值數
即照所請出借吉總會遂電覆長中兩會

轉飭該債主暫時靜候云
●長春錢法整頓議

本郡地當衝要中外通商糧石出口
最為大宗市場交易向以官帖

為唯一之通貨刻屆冬令四鄉農
車拉運糧石來城售賣值繁盛之

期糧店捐用一照舊例而商人巧法
漁利每於捐用之外另加帖利

五六吊之譜農人售糧百吊又勒扣
抹兌錢若干(大帖兌換零帖貼兌

費若干名曰抹兌)長春糧市每日進出
鉅萬此項所獲定當無算致鄉民皆

有裹足不前之勢本郡錢法將來
亦恐因此破壞弊害滋深本郡紳

民孟君子勳李君守田為地方公益起見
當赴府署稟明聞不日即出示嚴

禁云
●營遼通信

營口遼陽通信電線向有附近南滿
鐵道之一線為日本滿鐵會社所

建設刻督撫憲定議從關外幹
線分架枝線一路由營口起東北

接至遼陽已於日前由兩端分段興
工該工程辦理迅速刻已大有進步每日

計成七里之遙預算日內已可竣
事云
●要聞二內省

●海軍界之籌還國債熱
自籌還國債之議發起後煙台海

軍學堂總辦謝葆璋近亦發起
國民捐并刊登章程聯合各界一律

擔任並刊公啓及章程節錄如左
▲(上略)世界婦女之最重首飾者莫

我國若富者若止數千金貧者亦值數
十角若有人焉善立章程出為演說勸

導將全國婦女之首飾兒童之

帽花男人之戒指等悉數捐
出巨款不難立致蓋凡購備是物者

皆係剩餘之款非有以待以舉火者也取
之當不為虐(下略)

▲簡章附錄如下
一、愛國二字非徒託空言必見諸實事而後可此

舉為還國債而創凡有愛國心者皆須勉盡義務悉
數捐出如有藏匿一件者與不捐同

一、由籌還局製木牌多許題曰愛國掛於胸前
者之門首以示區別

一、須有愛國心者方可共圖國事凡一切謀議地
方公益之事未捐者不得與聞亦不得享受權利

一、官紳為士民表率尤宜首先提倡以身作則否
則必其人無心愛國凡所設施無不承認

一、首飾各物原屬國產美乎外何若美乎內之
為愈也(略)

一、此事實行之後當領不准再當首飾首飾亦
不准毀壞違者重罰罰款

一、凡無木牌之家必非善類凡愛國等家不得與
之通慶市
●籌還國債期成會

天津商務總會東邀天津紳商學警等各
界首領於十四日齊集該總會作為直

隸國債會發起人是日下午二鐘特
開期成會門前高揭國徽規模整肅

各界與會者二百餘人先由執事人各給
國債會簡章草案及擬上護督憲稟稿各

省商會往來電函底稿各一份振鈴開會
首由王觀察竹林登台報告開會宗旨及

近日一切組織情形與前赴京面謁政
府諸公問答言語並述護督憲稟銀三萬

兩作為提倡之款次由徐君廷壽報告無
湖商會來電情形次由杜君俊琴報告開

會宗旨畢遂共舉一影以垂紀念又由王
觀察演說章程如不周密請大家即刻提

議或日後函達以便改正又由王君少廉
演說辦理此會不可稍存名利之

心後由王君松樵演說國債會刻不容
緩情形直至五鐘始行閉會聞一二日內

將稟稿繕就呈於護督憲批示後再擬開
會一次以便研究進行細則云
●官制改革談

聞政府議於宣統三年所有同通佐
貳雜職一律裁撤凡知府以下者

祇留知州知縣兩項而以知縣改為
六品所有廉俸一律增加並開京

內官制於宣統三年亦將酌量更改

第六版

●司法官制改革談
政府以司法獨立為憲政上最要問題特

議將大理院改為大理院大臣
與法部尚書品秩相等凡關於司

法上事項由該大臣直奏獨斷云云
●鼓鑄銅圓限制說

銅圓充斥南省為甚而北省亦皆波及以
致貧民受累永劫不復識者已早非議之

近樞府亦漸知銅圓為患之烈因於
日前提議除西北邊僻省分如西藏

新疆等風氣初開貨幣尚在幼稚時
代不得不略資提倡自當變通辦理外

其餘省分一概不准再行鼓鑄銅
圓云云
●粵漢路晚成之損失額

政府謂郵傳部尚書云京漢鐵路一路之
入款每月總在一百五十萬左右若粵漢

路修成通車後則該路每月入款當有京
漢三倍之多是則粵漢路晚一

年修成即少入五千四百萬
也應即速行設法及早從事云云
●出洋人員之價值

攝政王近謂慶邸曰親貴中曾經出洋者
每與之言及新政事項其言論知識究較

未經出洋閱歷者不同特欲將親貴中資
職聰敏讀書較多者一律遣派分往各國

各擔任一事前往調查藉資閱歷云云
●直督政治上之決心

日昨陳慶龍氏召見時面陳攝政王曰變
龍此次到任後擬以汰冗員為第一

件入手之事清財政為第二件入手
之事無論如何必於到任三個月以

內將此二事辦到倘直省士民如執
意抵制則求監國俯順民情將慶龍撤回

倘直省士民對待慶龍如韓人安重根之
對待伊藤則又慶龍之大願奈直省士民

既無此項對待而慶龍亦無此項資格也
云云

史案

長春西天福泉澡塘
本堂盆池兩便創立有年四遠馳名迄今復又添修仿照衛生
瀝式大屋雅座伺候茶水無不遂意另客盆座沐器潔淨櫥巾
香散女眷盆座單間幽雅脂粉芬芳鋪墊坐褥煥然一新均能
立索精神無不克己照應特別週全於衛生大有裨益倘蒙
宜商諸公光顧請移玉趾降臨此佈聞
支塘長春頭道溝福泉堂仿照修造形式無異
本堂主人謹啓

大銀清告廣

本銀行資本庫平足銀壹千萬兩總行設在北京並於天津上海
漢口營口奉天長春濟南開封太原張家口庫
倫重慶長沙南昌西安蕪湖杭州廣州福州設立
分行又於保定安東大連蓋平錦州鐵嶺吉林周村
煙台青島周家口歸化城九江香港汕頭烏里雅
蘇臺成都厦門設立分號辦理存款放款匯兌發行鈔票等
一切事宜所有本行發行大銀元鈔票及小銀元角票章程錄於左

(甲) 大銀元鈔票
一、大銀元鈔票每元電匯上海作規元七錢三分即以此爲定率
二、凡持大銀元票到本行取現按規元七錢三分定率照市核付大洋大龍元如欲兌
換小銀元及現銀亦可照價核付一切市價均以本行掛牌爲準
三、凡在東三省境內此處交鈔票概不收匯費如欲折合他埠通用銀
元銀兩按本行逐日掛牌價目合算亦不另加匯費
四、大銀元票如攜往他省凡已設有大清銀行之處亦一律按規銀七錢三分核該處
通用銀元銀兩隨時付現

(乙) 小銀元角票
五、小銀元角票除隨時付現外凡在東三省境內如營口奉天等處亦一律照付
但小銀元角票原只行使東三省本行爲利便商民起見如攜有零星小數至東三
省境內各埠分行分號取現亦可通融核付該處通用銀元銀兩
六、小銀元角票匯至營口奉天等處不收匯費如匯往東三省境內各處折合銀元銀
兩亦以本行逐日掛牌價目爲準不另加匯費

經售 東西兩洋 各種靈藥 像材料 治內外兼症

聖藥牛痘花漿 北大街

艾羅補腦 色補丸 汁燕醫七種

本公司開設在長春西
四道街路南專做各國新
式桌椅傢具開辦半載中
外官紳交口稱賞工精料
美具有巧思如蒙 賜顧
時新式樣俱能意匠經營
不勝陳舊定價尤格外廉
賤不負主顧
公司經理人特白

德和洋行
本行新到上等白
頭香酒酒格外價
廉請祈各界諸君
來行面議可也



▲大清郵政局辦公封發轉到郵件時刻

(甲) 辦公時刻
收平 常郵件 上午八點至晚八
收掛號郵件及包裹 均由上午八點至
收匯票快信等 均由上午八點至

星期與放假日 上午九點至十點下午一
常信快信掛號其包裹匯票概不接收

(乙) 封發郵件
星期 二 四 六 下午四點半封南去信
星期 一 三 五 日 夜十二點封南去信
夜十二點封發南北信

(丙) 轉到郵件
每晚八點由南滿路遞到 次
每晚十一點由東清路遞到北信一次
星期 一 三 六 早八點由南滿路轉到南來郵件一
星期 二 四 五 日 午後三點由南滿路轉到南信一

失註票匯明聲

奉天懷德縣大盛當由大連
清銀行匯票六十八號票二
百九十九號票一百五十元
一執票人赴票主處領回
又執票人赴票主處領回
自執票人領回後
日城通自之執票人領回後
項日後知領回後

陳維新謹白

● 是便街道四三子城寬在設園本 ●

(會) (仙) (茶) (園)

● 班名合雙到新都京請特 ●

止鐘點四開鐘點一十戲早日二十二月一十

● 號七十七第話電國中 ●

雙雲 張雲 何蘇 王金 雙角 坤金 (溜) 小紅 李雲
慶中 德寶 春慶 桂娃 虎珠 明鳳 (溜) 紫奎 雲峰
龍柏 燕奎 廷本 雲娃 虎珠 明鳳 (溜) 紫奎 雲峰

(行武全) (苦殺) (華文) 寶
(灘沙金) (苦殺) (華文) 寶

角名到
仙月梅
閣閣閣
對對對
五五五
鬼鬼鬼

● (園) ●

止鐘點
(小自) 月鳴
(月鳴) 子
(樓鐘) 子
(州) 子

蕩花盧

● 高劉十
廷廷廷
雲雲雲
臺臺臺

報現

三井煤廣告

本棧自運撫順煤炭已經多年雖屬貨高價廉亦係主顧青及銷路日廣一日欲酬雲誼惟有減價凡我主顧如再購煤須比從前價廉恐未周知特此佈告

長春西四道街本棧主人謹啓

大興建築公司

本公司承辦各項建築工程如：木道、厚集、本開、工設、奉天、已歷多年、現又分設、長春、各處、均有、辦事處、凡有、建築、工程、請向、本公司、接洽、定必、竭誠、服務、不勝、歡迎、之至、此佈。



本號近向外國名廠定製純毛絨線分裝小箱每箱一百九十二兩內有花樣二十多種不但商家批發零售亦極堅實耐用如蒙賜顧請向本號接洽定必竭誠服務不勝歡迎之至此佈

亞東別力煤油公司廣告

啓者本公司開設在俄京巴沽城並在海參崴青島等處以及外埠均有年數今又特立批發處在天津法租界三十四號路分設在長春北大街分設在長春北大街分設在長春北大街



天津

萬寶堂南代筆墨石分莊

本號在天津錦州街開設已百餘年自造硬尖各種時新箋紙湖筆水筆徽墨工料精緻批發零售遠近馳名現在專派夥友至長春分銷寓居西四道街路南英聚樓間壁華興木器店內如蒙光顧當格外克己以廣招徠



上海分設吉林震東書局發售古今各種經史子集時務策論經藝講章以及新出小說醫卜星相名人玻璃畫片無一不備價亦從廉如蒙賜顧者請向北大街官胡同洪興號院內代收買古本舊書法帖本局面議

欽定大清會典事例全書 版式大小謹遵 商務印書館恭印

德威建築公司

本公司開設在天津歷有年矣今夏開蒙道憲招徠開辦長春商埠建築並吉長鐵路重大工程倘蒙官商賜顧格外從廉工料精堅以昭信實特此謹白

育昌醬園廣告

有宜號招牌不致誤認至於香油酒醋糟腐以及各色應時小菜一概俱全亦均味美價廉與眾不同名目繁多恕不備立載另仿單分送以廣招徠謹啓

中興藥房 發售泰西各種藥料精治 內外雜症無不精心治療 大宗紅色補丸魚肝油調 經水喉保命丸 開設在西三道街

分駐順直賑捐局廣告 本局奉令分駐雙城順直賑捐局現任在牌樓北同興客棧設局勸辦 職銜封典翎枝以及七項常捐過班銀數他省賑捐核減免收以資 招徠而濟要需務望同仁君子念同胞飢渴之苦解囊輸將夫榮身有耀 而功德無量或振捐萬金及數千金者本局稟請督撫奏獎捐限期迫勿 得觀望自負初志 分駐雙城順直賑捐局謹啓

補牙

本局隨時 專治內外牙病 牙疼一切金銀 牙補牙患諸 君來局可也 住址在長春城 內西四道街 東洋丸散膏丹發售

第十一版

法學笑談

(無用)

九...無能力者

「無能力者」四字。就文義解釋之。則為毫無能力。一舉一動。一言一語。皆所不能者也。然則。日本民法。定年滿二十歲。為成年。乃有。能力。十九歲以前之日本人。既無能力。殆皆不能。舉動。言者乎。又民法。心神喪失者。(禁治產)心神耗弱者。聲者。啞者。盲者。瘡者。妻(禁治產)皆無能力。殆皆不能。舉動。言者乎。富井政章民法原論曰。「民法無能力者之語。當以法律行為能力為限」。蓋解釋法律。原當考其用。溯其源流。然後下以相當之解釋。方不致陷落謬誤之境。若貿然以皮相之見。下廣汎之語。無能力者。四字。其不釀出種種笑話者幾希。唯德國民法。實有解無能力者。為全無意思能力云。

新聞一 東省

▲吉林

磐石詳報辦理巡警情形 磐石縣巡警開辦。其規模而一切布置。尚未盡妥。善前核計。虧缺尤多。自周令到任後。會同該縣警務長。竭力整頓。今已半年有餘。昨將其辦理情形。如減員省費。劃分權限。分撥款項。酌定兵額。推廣警兵。清查戶口等項。分別詳報。公署奉批。所呈各節。均屬切要。之圖。應即督飭認真辦理云。

會日俄領事查照

民政使出巡消息 民政司使出巡。一節。迭詳前報。昨聞司使原定本月十六日由省首途。近因政務繁雜。請假調養。改於本月十九日起程。並聞先行赴奉。俟稟請督帥。再行巡視各屬吏治云。

以省垣自設立官銀號後市面藉以流通

近又議在哈爾濱開設一分號。現正遴選委員。來哈辦理云。松黑兩江郵船局。本年報銷。僅將春季報出。開此向係前局總辦王子翰。觀察經手。事件自王彬文。司馬到任後。至今尚未呈報。日前經度支司。札催。復面諭。嚴催。仍未報齊。該局會計。現正繕造。一俟王司馬。回哈。即當報清云。

▲奉天

韓司使注重測繪地圖 交涉使韓紫石司使。日前傳見各員。詳詢事宜。均屬簡易。惟對於測繪員。某君。詢考最詳。韓司使。以現下各項交涉。關係緊要。若如鐵路。礦山。國界。無不需用測繪。以地圖為研究考証之據。故於測繪。最當慎重。非有專門之學。不克勝任。該測繪員。尚能一一詳答。韓司使。頗為嘉許。惟所用儀器。司使嫌其不合於用。一指示。另行改換。並囑。嗣後繪畫各種地圖。均須放大。改用五百分之一。之比例。以昭明晰。又因刻下測量京奉車站。及安奉路線。在在需人。該司界約科。原用測繪一員。不敷遣派。茲特添委鐵路學生。崔君。為測繪專員。以資任使。並聞韓司使。此次帶來隨員。五六人均係精於測繪。諳熟路礦者。

▲大連

代理商遭賠累 年來大豆銷路甚暢。本埠以代理營業者。藉此為全年之大入款。秋間。即遣夥赴北。購買訂期。立約。先付價洋。後領原貨。其不足之數。多按當日原價。繳還者。致代理商。無意。應付。前途。裝載。又恐誤。該船。出帆。日期。不得不。東補西補。行數。既繁。暗中之賠累。已不貲矣。

▲鐵嶺

者老何多 今歲恭逢 恩詔。各州縣之耆老。年德俱優者。例可請獎。鐵嶺。界內。年逾八十。品行純正之耆老。具稟。縣署。轉請獎勵者。現已八十餘人。聞皆批准。

▲綏化

客店硬接貨車 日前有運載雜貨車十。三輛。自南門入城。該貨車之客。本擬卸脚。於東大街。同升棧。乃行至南街。竟為福升。店硬將貨車。拉入該店。夥友甚多。車夫欲。止。不得。既入該店。內客。仍不肯住。該店。輒與客爭。客無可如何。遂赴巡警總局。報。告。警局。飭該車。暫於南街。店。晚。宿。次日。再。移。往。原定之東大街。同升棧。客。戶。店。戶。始。不。爭。執。該店。中。每。日。取。三。成。用。錢。故。各。店。爭。接。貨。車。店。之。實。本。微。營。業。小。者。其。售。貨。運。而。價。低。本。鉅。營。業。大。者。則。售。貨。速。而。價。亦。占。優。勝。所以。客。貨。入。城。有。獨。自。注。意。之。店。

新聞一 內省

▲北京

取銷醫生與醫藥 北京掛牌行醫之醫士。均已先後由民政部。考驗。發給。執照。凡。無。執照。者。即。不准。掛。牌。行。醫。以。重。人。命。惟。收。生。一。項。尚未。經。考。驗。係。一。般。無。知。愚。婦。為。人。收。生。往往。貽。害。婦。生。命。刻。聞。民政部。亦。欲。一。律。考。驗。其。有。不。知。醫。學。之。愚。婦。一。律。不。准。充。當。收。生。如。違。即。行。拿。辦。云。

▲山海關▼

上海

漢口

新聞三本城

100

有錢三千餘吊

第六次會於財

三國一車
略計之每曰

覺令落云

營業科充學堂

枉費不知能蒙

附保送舉貢考

近來改

第十四版

新蜀

一根第二
李越

東京

及全體留學生

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

余旦之

報矣

[illegible]

姪品行不修屢次

三

市況報告

五里

阜豐米行市

100

鄭宜炎

市兄記

人
三

六麥	二十
麥	四

五

第十六版

方藥精奇准予立案專售各省商家舖戶亦可代售並發給文憑曉諭以免再有好商利徒冒濫假藥魚目混珠病家不欺貽害非淺有悞病症於衛^生有碍倘有假冒充造被號查出示稟明商務會立時送官究辦切特示現今賣咳嗽藥俱多虛實不分若用本堂咳嗽藥每付藥包內均有官發告示為憑所有各處認政局代運此藥本堂自備藥費買主仍照原價本醫祖傳秘方治五癆七傷諸虛百損無效還年近日諸般咳嗽藥保去根服此藥不但當年好病能保轉年不犯實有神效每付二丸病輕者三付即愈此藥每付售洋八角一封十付價洋六元言無二價管保來回有成封買到家服二三付不見功效者再有病愈剩藥均可退回立時照原價付錢再各省貴商發兌者親到本堂面議若有圖書妥保將藥賣出定期付錢均可 寓古塔現招代售之家願者來園

清胃化積丸

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹冷冷痛時發
時止一切酒積食積寒積氣積多年痼疾經久不愈
隨感即發如服此藥即能立效除根永不再犯每服
二丸姜水送下謹忌生冷每一付市價銀元六角每
封十付售洋五元半封五付三元五角

參茸甘露藥酒

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪斜筋骨
麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶
銀元四角大瓶三元言無二價

爲記
吉林本街天合源代售

虎骨熊油膏

本堂精製此膏善能舒筋活血追風透骨腰膝疼痛手足拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痺肢體不能動轉一切跌撲損傷癰瘡瘰癧貼之神效眞蓋世第一良方也每大張價洋六角整小張三角有發藥爲記料眞價實庶不致悞

如有遠方欲購此藥者可變掛號隨信
附錢郵來必照錢將藥郵去萬無致悞

長春本街天合慶代售

長春府頭道
溝日俄車站
悅來興棧

本棧開設在寬城北門外頭道溝日俄車站停車場前南面離站僅十餘丈客商貨物上下俱極方便凡起票以及保送銀兩貨物專打書摺價目格外公道本棧門面高大房屋建造俱仿洋式另有單間上房男女客室尤為妥便中央特設棧房會客茶廳鋪墊精美房屋雅潔與眾不同棧外圍牆四面俱是日人新修馬路由此進城馬車直達路僅三里貴客周連貨客本棧夥友招摺報捐稅務事必加謹慎誠信辦理定期不悞本棧開設有年早已各省馳名茲為招徠中外官商起見特又改良第近多無耻之徒魚目混珠每假冒本棧之名四出兜攬欺哄客人貴客來時務認明本棧金字招牌並雙旗商標為記 電話二百一十一番

本棧經理人 陳維縣人 趙仲庭 謹啓

吉永裕齋
新到
大彩票頭彩五萬元
副彩票頭彩一萬元
湖北安徽
南京上海
香港汕頭
蘇州揚州
鹽城南通
松花江
遼寧
吉林
黑龍江
山東
河南
山西
河北
察哈爾
綏遠
熱河
遼寧
吉林
黑龍江
山東
河南
山西
河北
察哈爾
綏遠
熱河

哲里木盟各旗

本報告白刊例

每	五號	第一日	第二日至第七日	第八日起至一個月止	每日	一角五分	二角
	四號	第一日	第二日至第七日	第八日起至一個月止	每日	二角五分	三角五分
		第一日	第二日至第七日	第八日起至一個月止	每日	二角	三角
白	二號	照五號字加倍					

五十字以外類推。不滿五十字者亦以五十字算。長期或字數過五百字者另議。論前加倍。刊登預付以寬城銀元計算。

意 注

(一) 登本報廣告之益處
本報凡東三省各地及內省各大埠均有
派銷處。銷路既廣。則告白之影響自大。

(一) 登本報廣告之便宜
本報從廉定價。凡係本社確認為關係公益
者。又照價減半。所費不多。而受益非淺。便
宜之事。無過於此。

(一) 登本報廣告之利便
登廣告之人。如自己不能擬稿。可徑告本
社。由本社覓人代擬。原人口氣。絲毫不能
加減。以存其真。是可免奔走求人之苦。

(一) 登本報廣告之特別者
吾社會同胞。如有含冤負屈情節。實在確鑿
者。祇要般貨店舖有擔保圖書。無論事關衙
門局所。本社皆可登載。

本報代派定例

(一)百份扣三成(二)百份以外除百份仍以三成扣算外餘扣四成惟報費代派人能否收到本社一概不問

所刷印社本

◀ 印 代 ▶

件文種各及籍書

例 價

名片 印工 排工

紙料均另算

五百字洋一元	五百張洋一元
千字洋二元五角	千張洋二元
千字外類推	千張外類推
	百枚四角(洋文加倍)

譜表格式視鉛線多寡酌加排工

氏反羽反套反另義

本報各埠代派處
△△△
吉林
省城內
通天街
本社發行分所

雙城騰
秦東日報社
哈爾濱
濱江日報關永恩
黑龍江
振泰報房
文西
金介臣

英
北京
老廟聚恒
報房又公興報房
山海關
遠東報分館蔣健
天津
府署東大街
梁子亨

又鄉祠
李茂林
又買家
大橋
呂泰榮
營口
棧內
裕豐
崔耀堂